

Frage an die Latein-Kollegen

Beitrag von „fossi74“ vom 10. November 2019 22:01

Meine Vermutung: Die Kollegin hat den Unterschied zwischen dem Perfekt und dem Imperfekt nicht so richtig begriffen und hält die beiden Formen für irgendwie austauschbar. Das ist aber kein Lateinproblem, sondern ein Problem des grundsätzlichen Sprachverständnisses.

SchmidtsKatze: Ich stimme mit Deiner Einschätzung von Satz 4 überein, halte den Satz aber gerade deshalb für ungrammatisch und letztlich falsch. Wie würdest Du ihn denn übersetzen?